

# Archivio Teologico Torinese

## Anno 24 – 2018.1

**Sommario (ITA)**  
**Summary (ENG)**

## I quattro principi di *Evangelii gaudium*: un'analisi critica filosofica

Ezio Gamba

### *Sommario*

In questo saggio i quattro principi di *Evangelii gaudium* vengono sottoposti a un esame critico di tipo filosofico per quanto riguarda la loro natura e la loro struttura. Da questo esame emerge che l'assolutezza di questi principi determina una loro unilateralità, che risulta pericolosa quando i quattro principi vengono messi alla base di una pratica di governo e di un'elaborazione pastorale e dottrinale.

### **Summary. A Philosophical Critique of the Four Principles of *Evangelii Gaudium***

In this essay, the four principles of *Evangelii Gaudium* are critically examined from a philosophical point of view with respect to their nature and structure. The analysis reveals that the absoluteness of the four principles implies their one-sidedness. This fact proves dangerous when the four principles are used as a basis for a practice of government and for a pastoral and doctrinal elaboration.

# Le sfide delle culture urbane in un mondo di città

Pierpaolo Simonini

## *Sommario*

È la città santa il modello di convivenza umana realizzata, afferma *Evangelii gaudium*; essa diventa anche metro di discernimento delle ambivalenze della città storica – una fenomenologia complessa e perfino drammatica – e del potenziale di vita che essa discioglie. In un mondo sempre più urbanizzato, le culture metropolitane costituiscono una sfida importante, per un verso già consumata nel Novecento con il susseguirsi di sottoculture urbane presto integrate nel circuito consumistico di mode e stili, depotenziate così nella loro aspirazione problematica a libertà e giustizia; una sfida che tuttavia oggi può essere raccolta dalle culture urbane del Sud del mondo, su cui la riflessione teologica latinoamericana investe da decenni e che diventano un laboratorio di integrazione e superamento dei conflitti, nella misura in cui l'inculturazione in esse del vangelo genera un nuovo ethos e spiritualità popolari.

## **Summary. The Challenges of Urban Cultures in a World of Cities**

*Evangelii gaudium* states that the Holy City is the model of a fulfilled human coexistence. In this perspective the Holy City becomes the principle of evaluation of the ambiguities of the historical city and the potential of life it opens. In a more and more urbanized world, the metropolitan cultures are an important challenge, that to some extent has already been overcome in the last century, by the growth of suburban cultures; but these suburban cultures have been soon integrated in the consumerist cycle of fashions and styles of life, and have been so deprived of their initial aspirations to freedom and justice. Nowadays the challenge can be met by the urban cultures of the Southern World. The Latin American theology is reflecting on this issue since decades: there are many Latin American theologians that

are convinced that if the inculturation of the Gospel in urban cultures is successful in producing a new popular ethos and spirituality, great opportunities will be offered in overcoming social conflicts and expressing new forms of integration.

# Cultura, ascesi, prossimità: forme e pratiche di presenza cristiana nella città globale

Vincenzo Rosito

## *Sommario*

Negli ultimi anni l'urbanizzazione è diventata un processo globale che ha generato diversi modelli urbani come le cosmopoli o le città globali. La declinazione italiana di questo processo ha la forma dell'urbanizzazione regionale. Essa si presenta come un paesaggio globale caratterizzato da un alto grado di visibilità e da una crescente differenziazione sociale. L'articolo vuole mettere in comunicazione la riflessione filosofica e sociologica sui processi di urbanizzazione con la pastorale delle Chiese cristiane. La riflessione teologica non può pertanto ignorare alcuni processi come la gentrificazione o la creazione di gated communities. Per questo è necessario riscoprire il significato ecclesiale della processualità e della prossimità.

## **Summary. Culture, Ascetics and Proximity: Forms and Practices of Christian Presence in the Global Cities**

In the last years urbanisation has become a global process creating several forms of cities such as cosmopolis or global cities; the Italian version of this process is called regional urbanisation. The contemporary urbanisation is presented as a global situation characterised by a high degree of visibility of homogeneity and a growing social differentiation. The purpose of this article is to establish a connection between the philosophical and sociological debate on the urbanisation process with the Church pastoral care. Theology cannot ignore increasing urban streams, gentrification or the creation of gated communities. It is thus necessary to rediscover the ecclesiastical sense of procedurality and proximity.

# La sfida della fraternità e il contributo della comunità ecclesiale secondo papa Francesco

Alberto Piola

## *Sommario*

Il NT usa il linguaggio della «fraternità» per indicare i membri della comunità cristiana. Ma in che senso anche il non-cristiano è «fratello»? Quale compito ha la Chiesa verso la fraternità, specie quella extra-ecclesiale? L'articolo indaga il modo con cui papa Francesco mette in relazione la Chiesa con la sfida della fraternità, intesa come virtù dell'amore fraterno verso tutta l'umanità. Francesco usa il termine non come una definizione di Chiesa, ma come provocazione all'impegno per una «globalizzazione della solidarietà e della fraternità» di cui la Chiesa dev'essere serva.

## **Summary. The Challenges of Brotherhood and the Contribution of the Ecclesial Community According to Pope Francis**

The NT speaks of «brotherhood» to refer to the members of the Christian community. But in which sense is also a non-christian a «brother»? Which is the task of the Church towards brotherhood, and specifically out of its borders? The article discusses how Pope Francis connects together the Church and the challenge of brotherhood, which is understood as the virtue of fraternal love to the whole humankind. Pope Francis speaks of «brotherhood» not to give a formal definition of the Church itself, but to urge the Church to commit itself as a servant in the process of globalization of solidarity and brotherhood.

# **Papa Francesco e l'unità della Chiesa a partire dalle coordinate ecumeniche della *Evangelii gaudium***

Carlo Pertusati

## Sommario

Nella *Evangelii gaudium*, Francesco esprime sinteticamente l'urgenza, lo stile e il fine del dialogo ecumenico. Ciò che meglio manifesta la peculiarità di papa Bergoglio è lo stile relazionale che egli vive a livello personale con i capi delle Chiese e che propone ai fedeli e anche ai teologi, poiché «l'unità si fa in cammino». Al lessico delle relazioni tra le Chiese, egli ha aggiunto almeno due espressioni chiave: «l'ecumenismo del sangue» e «l'ecumenismo del poliedro», nella convinzione che lo Spirito Santo susciti doni nelle singole Chiese, a beneficio di tutte le Chiese, è che quindi sia necessario uno scambio di doni per essere condotti alla verità e al bene. Le Chiese, inoltre, sono chiamate a dare un apporto all'unità della famiglia umana, testimoniando la concordia tra di loro e con un'azione comune a favore della pace, dei poveri e dell'ambiente.

## **Summary. Pope Francis and the Unity of the Church, Starting with the Ecumenical Coordinates of *Evangelii gaudium***

In *Evangelii gaudium*, Francis expresses briefly the urgency, the style and the aim of ecumenical dialogue. What best reveals the peculiarities of Pope Bergoglio is the relational style that he lives on a personal level with the Heads of the Churches and which he proposes to the faithful and also to the theologians. He added two key expressions to the lexicon of relationships among Churches: the «Ecumenism of Blood» and the «Ecumenism of the Polyhedron», in the belief that the Holy Spirit arouses gifts in each Churches for the benefit of all the Churches, so that it is necessary to exchange gifts to be conducted to the Truth and to the Good. The Churches are also

called upon to contribute to the unity of human family, witnessing the consensus among themselves and with a common action in favor of peace, the poor and the environment.

# Evangelii gaudium e l'omelia nelle origini cristiane

Gian Luca Carrega

## Sommario

Papa Francesco dedica diversi paragrafi di *Evangelii gaudium* alla definizione dei requisiti della predicazione omiletica. È possibile trovare somiglianze con quanto possediamo delle origini cristiane? Analizzando l'unico esempio di omelia del Nuovo Testamento (il discorso di Paolo ad Antiochia di Pisidia in At 13) scopriamo diversi elementi in comune tra la pratica dell'apostolo e i desiderata del papa. Lo schema retorico che possiamo desumere dal discorso di Antiochia di Pisidia non è del tutto coerente con le regole classiche, ma è improntato all'efficacia della persuasione, proprio come Francesco richiede per la predicazione attuale.

## Summary. *Evangelii Gaudium* and First Christian Homilies

Pope Francis devotes some paragraphs of *Evangelii Gaudium* to draw up a technical agenda for the Christian preacher. Is it possible to find similarities with what we have from Christian origins? Surveying the only homiletical speech in the New Testament (Paul's Pisidian Antioch speech in Ac 13) we discover many elements in common between the apostolic performance and the pontifical desiderata. The rhetorical outline we retrieve from Pisidian speech is not totally consistent with classical rules but aimed to effective persuasion as Francis asks for modern preaching.

# L'omelia in *Evangelii gaudium*

Paolo Tomatis

## Sommario

La speciale attenzione che papa Francesco dedica all'omelia in *Evangelii gaudium* è compresa sullo sfondo del tema generale dell'esortazione apostolica, vale a dire l'annuncio del vangelo nel mondo attuale. L'omelia liturgica è colta come un genere di comunicazione particolarmente congeniale alla natura kerygmatica dell'annuncio della fede, chiamato a proclamare «l'incontro con l'amore di Dio in Gesù Cristo» (EG 120) in modo non freddo e dogmatico, ma vitale ed esistenziale, attraente ed essenziale. Su questo sfondo, lo studio rileva i punti salienti dei paragrafi dedicati all'omelia: la fiducia del predicatore nella forza della Parola; il rispetto del contesto liturgico (l'omelia all'ombra della liturgia); l'ascolto congiunto della Parola e del popolo di Dio (l'omelia «sotto» la Parola e «dentro» il popolo); l'attenzione alla forma e alla formazione, per cogliere nella predicazione liturgica una singolare «palestra» della recezione del concilio Vaticano II.

## Summary. Homily in *EG*

Pope Francis gives special attention to the homily in *EG*, in the framework of the announcement of the Gospel in the present world. The homily in the Liturgy is considered by the Pope a kind of communication particularly convenient to announce the encounter with God's love in Jesus Christ in a warm, attracting way. On this background the essay identifies some peculiar points in the paragraphs devoted to the homily: the preacher's trust in the strength of the Word of God; the respect of the liturgical context (the homily in the shadow of liturgy); the connected listening of the Word and the People of God (the homily beneath the Word and within the people); the attention to the form and the education, so considering the liturgical preaching as a peculiar «training gym» to implement the teaching of the Vatican II Council.

# L'espressione *accidia pastorale* in *Evangelii gaudium* alla luce della prospettiva dell'etica delle virtù

Antonio Sacco

## Sommario

Nell'esortazione *Evangelii gaudium* – ai nn. dall'81 all'83 – viene proposta l'espressione *accidia pastorale*. Un confronto con l'etica delle virtù, in particolare nella declinazione tommasiana, è l'oggetto di questo articolo per approfondire il significato della stessa.

In questa prospettiva l'*accidia* è una «tristezza del bene divino» e un «disgusto dell'agire». Entrambi sono modalità in cui si presenta anche l'*accidia pastorale*. Questa espressione trova dunque nella tradizione spirituale e morale cristiana una continuità e un approfondimento.

In questo studio si ricordano alcune vie per combattere l'*accidia* – riappropriarsi dei beni spirituali, la presenza delle virtù di forza e speranza – che possono essere percorse per contrastare anche la valenza pastorale della stessa.

## Summary. The Notion of Pastoral Acedia in *Evangelii Gaudium* in the Framework of the Ethic of Virtues

The purpose of the article is to reflect on the notion of *pastoral acedia* – as it is proposed in *Evangelii gaudium* – in the framework of the ethic of virtues of St. Thomas Aquinas. In his perspective the *acedia* is *sorrow of spiritual good* and *disgust with activity*: just the same expressions can be found in the experience of pastoral sloth.

In the article some ways to fight against *acedia* are identified in the christian spiritual tradition, suggesting that they can be effective also in overcoming its pastoral dimension.

# «Il clericalismo è una peste nella Chiesa». Riflessioni a partire dalla *Evangelii gaudium* e dal magistero complessivo di papa Francesco

Ferruccio Ceragioli

## Sommario

L'articolo prende in considerazione un tema che ritorna frequentemente nell'insegnamento di papa Francesco e che rappresenta una certa novità all'interno del magistero della Chiesa: il clericalismo. Del clericalismo, che stravolge l'immagine del ministero ordinato e della Chiesa stessa, si tentano una classificazione e un'indagine sulla base di quelle che possono essere riconosciute come le tre radici del fenomeno: il rapporto con il sacro, il rapporto con il potere e la tentazione burocratica del ministero. Per rimediare a questa tragica piaga ecclesiale si tratta di assumere fino in fondo, dandole concretezza istituzionale e operativa, la forma *Ecclesiae* delineata dal concilio Vaticano II.

## Summary. «Clericalism Is a Plague in the Church»

The article deals with clericalism, which is a core issue in the teaching of Pope Francis and to a certain extent a new one in the Teaching of the Church. It is possible to identify three main roots of clericalism, which subverts the ordained ministry and the image of the Church itself: the relation with the sacred, the relation with the power, and the bureaucratic vision of the ministry. In order to heal this tragic Church wound, it is urgent to fully implement the *forma Ecclesiae* outlined by the Vatican Council II.

# **Musulmani in carcere. Un'esperienza educativa in dialogo con la cultura arabo-islamica**

Ignazio De Francesco

## **Sommario**

L'articolo descrive un'esperienza educativa, unica nel suo genere, realizzata tra i detenuti musulmani di un grande carcere italiano. Il suo approccio è stato multiculturale, poiché mirava a instaurare un dialogo con i detenuti coinvolti a partire dalle loro tradizioni religiose, culturali, nazionali. Punto di arrivo è stata l'elaborazione di una «Costituzione dei detenuti», una carta dei diritti, dei doveri e della solidarietà che essi hanno proposto come fondamento di coesistenza pacifica in una società multietnica, multireligiosa e multiculturale di tipo occidentale. Il problema della radicalizzazione religiosa dei detenuti conferisce al progetto una grande attualità. Documentato da un film e da un libro si avvia a un importante sviluppo in sede europea.

## **Summary. Muslims in Prison. An Educational Experience in Dialogue with Arab/ Muslim Culture**

The article describes an educational experience, unique of its kind, amongst the Muslim inmates of a large Italian prison. Its approach was multicultural, as it aimed to establish a dialogue with the inmates involved starting from their religious, cultural and national traditions. The point of arrival was the production of a «Prisoners' Constitution», a charter of rights and duties that they proposed as a foundation for peaceful coexistence in a Western type of multi-ethnic and multicultural society. The problem of the religious radicalization of the inmates makes the project highly topical. Documented by a film and a book, it is aimed for major development in Europe.